



# Uvodne informacije o australskom zdravstvenom sistemu i Medicare Australija

## Australski zdravstveni sistem

Širom svijeta australski zdravstveni sistem se smatra prvoklasnim, u pogledu svoje uspješnosti i efikasnosti. Ovaj sistem je sastavljen od državnog i privatnog zdravstvenog sektora, uključujući:

- australsku vladu – odgovornu za razvoj nacionalne politike, regulativu i finansiranje
- države, teritoriju i lokalnu upravu – odgovorne za pružanje državnih zdravstvenih usluga i njihovo upravljanje, te održavanje odnosa sa većinom pružaoca zdravstvenih usluga
- privatne zdravstvene radnike – uključujući ljekare opće prakse, specijaliste i zdravstvene konzultante
- profitne i neprofitne organizacije te volonterske agencije.

Više informacija o zdravstvenom sistemu u Australiji možete naći na internet stranici Department of Health and Ageing [www.health.gov.au](http://www.health.gov.au)

## Šta je Medicare Australija?

Medicare Australija je agencija australske vlade i sastavni dio Portfolia za društvene usluge (Human Services Portfolio). Portfolio se sastoji od sljedećih agencija: Department of Human Services – uključujući Child Support Agency i CRS Australia – Medicare Australia, Centrelink i Hearing Australia.

Human Services Portfolio je oformljen za građane i sadrži usluge koje im mogu biti potrebne u raznim fazama života. Glavna uloga Portfolia je da poboljša razvoj i pružanje državnih društvenih i zdravstvenih usluga građanima Australije.

Medicare Australia pruža univerzalne zdravstvene programe u Australiji. Ti zdravstveni programi uključuju:

- Medicare – australski univerzalni program zdravstvenog osiguranja
- Plan farmaceutskih beneficija (Pharmaceutical Benefits Scheme)
- 30% vladinog popusta za uzimanje privatnog zdravstvenog osiguranja (Australian Government 30% Private Health Insurance Rebate)
- Australski registar za imunizaciju djece (Australian Childhood Immunisation Register)
- Australski registar za donatore organa (Australian Organ Donor Register)
- Programe posebne pomoći (uključujući Bali 2005 Special Assistance, London Assist, Tsunami Healthcare Assistance Scheme i Balimed)
- Ured za pomoć porodici (Family Assistance Office) u partnerstvu sa ostalim australskim vladinim agencijama
- obrađivanje zahtjeva i isplata za Department of Veterans' Affairs (uključujući Repatriation Pharmaceutical Benefits Scheme), Office of Hearing Services i Department of Western Australia.

Medicare Australia radi u partnerstvu sa Department of Health and Ageing da bi se ostvarili ciljevi zdravstvene politike australske vlade. Naše aktivnosti se provode u okvirima vladine politike koju su odredili Department of Health and Ageing, Department of Veterans' Affairs, Department of Families, Housing, Community Services and Indigenous Affairs, te relevantno zakonodavstvo.

Za više informacija o Medicare posjetite našu stranicu [www.medicareaustralia.gov.au](http://www.medicareaustralia.gov.au)

## **Prevedeni informativni kompleti u izdanju Medicare Australia**

Preveli smo informacije koje se odnose na sljedeće programe:

- Medicare
- Plan farmaceutskih beneficija (Pharmaceutical Benefits Scheme)
- Australian Childhood Immunisation Register (Australijski registar za imunizaciju djece)
- Australian Organ Donor Register (Australijski registar za donatore organa)
- Medicare program preventivne zubne njege za tinejdžere (Medicare Teen Dental Plan)
- Program refundacije za vanjsku protezu dojke (External breast prostheses reimbursement program)
- Nacionalni preventivni program protiv raka na debelom crijevu (National Bowel Cancer Screening Program)

Također imamo sljedeće informacije:

- Elektronsko podnošenje zahtjeva za povrat iznosa od Medicare
- Ured za pomoć porodici (Family Assistance Office)
- Nošenje ili slanje PBS lijekova u inostranstvo
- Sigurno uzimanje lijekova
- Doživotno zdravstveno osiguranje (Department of Health and Ageing).

Sve ove informativne listiće možete naći na našoj stranici **[www.medicareaustralia.gov.au](http://www.medicareaustralia.gov.au)** ili u bilo kojem Medicare uredu.

## **Medicare Australia - Online usluge**

Medicare Australia Online omogućava da brže vidite, ažurirate i tražite informacije i usluge od Medicare Australia.

Da biste koristili naše online usluge trebate se registrovati i dobiti lozinku. Da biste se registrovali za online usluge otidite na stranicu **[www.medicareaustralia.gov.au/online](http://www.medicareaustralia.gov.au/online)** ili posjetite najbliži Medicare ured i pri tome se pobrinite da kod sebe imate Medicare karticu.

Čim se registrujete za online usluge moći ćete:

- tražiti zamjensku ili duplu Medicare karticu
- registrovati i ažurirati vaše podatke o bankovnom računu
- vidjeti i ažurirati vaše lične podatke
- vidjeti cjelokupni izvještaj o povratu iznosa od Medicare
- vidjeti stanje na Medicare zaštitnoj mreži
- vidjeti izvještaj o porezu vezanom za Medicare beneficije
- vidjeti izvještaj o obavljenoj vakcinaciji djeteta
- vidjeti vaše podatke u Registru za donatore organa.

## Treba vam pomoć oko razumijevanja ovih informacija?

### Za osobe kojima treba pomoć oko engleskog jezika

Ako su vam potrebne informacije na vašem jeziku, molimo vas zamolite Medicare službenika da vam pomogne ili nazovite **Službu za prevođenje i tumačenje (TIS)** na **131 450\***. Zatim im dajte broj našeg telefona. Ovo je australska društvena usluga koja vam omogućuje da dobijete tumača na vašem jeziku da bi vam pomogao oko vaših pitanja. Kad se raspitujete o našim uslugama mi ćemo platiti usluge tumača iz TIS-a.

### Za osobe sa oštećenim sluhom ili poteškoćama u govoru

Ako imate slušnu ili govornu manu, možete nazvati našu službu telefonskog telepisača **Telephone Typewriter (TTY)** na telefon **1800 552 152\*\***. Da biste nas mogli nazvati na TTY telefonski broj, morate koristiti TTY telefon.

## Za više informacija o Medicare

Internet **[www.medicareaustralia.gov.au](http://www.medicareaustralia.gov.au)**

Email **[medicare@medicareaustralia.gov.au](mailto:medicare@medicareaustralia.gov.au)**

Pišite **Medicare Australia**  
**GPO Box 9822**  
u vašem glavnom gradu

Nazovite **132 011\***

TTY **1800 552 152\*\*** (Za osobe s oštećenim sluhom i poteškoćama u govoru)

TIS **131 450\*** (Služba prevodilaca i tumača)

\*Za ovaj poziv se plaća.

\*\*Samo se plaća za pozive sa mobitela i iz telefonskih govornica.